

FR

ENTRÉE DE CÂBLE EC x MODÈLE SIB-DEF 1F

Directive 2014/34/UE - Pour atmosphères explosives
CERTIFICAT ATEX : LCIE 05 ATEX 6146 X
CERTIFICAT INMETRO : BR 230 663-X
CERTIFICAT TR CU EX : RU C-FR.ГБ05.B.00955



Déclaration UE de conformité :

Ces entrées de câbles répondent aux exigences de la directive 2014/34/UE «Directive ATEX»

CE 0081 (Ex) II 2 G/D Ex d IIC Ex e II Ex tD A21

Le 01/01/19, le Responsable ATEX : UREK Josua.

Le marquage ATEX est : EC x (Ex) II 2 G/D Ex d IIC Ex e II Ex tD A21

FONCTIONS :

- Ces entrées de câble type EC x sont destinées au passage de câbles au travers de parois métalliques ou plastiques.
- L'arrimage du câble peut être augmenté avec le module de brides.

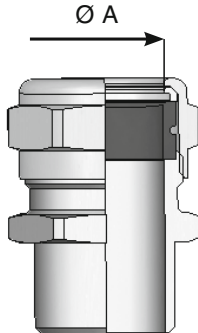
SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES :

- Utilisation en zones 1 & 2 - Groupe de gaz : IIA, IIB, IIC (Ex e : groupe II filetage PG) - Catégories 2 et 3.
- Utilisation en zones 21 & 22 - Groupe de poussières : protection poussières conductrices et non conductrices
- Montage sur trou taraudé (≥ 8 mm de file) ou avec écrou laiton sur trou lisse en Ex e seulement.
- Gamme de température ambiante certifiée : Montage avec Néoprène et Nitrile : -40°C à +100°C Montage avec Viton : -20°C à +200°C
- Étanchéité : IP66 et 68.
- Conforme aux normes :

EN 60079-0(2012) + A11(2013), EN 60079-1(2014), EN 60079-7(2015) et EN 60079-31(2014)

N°	Métrique	PG	NPT	> Ø < mini / MAXI
4	M12	07	1/4"	4 / 8
4	M16		3/8"	4 / 8
4			1/2"	4 / 8
5	M16	09	3/8"	7 / 12
5	M20	11	1/2"	7 / 12
5	M25	13	3/4"	7 / 12
6	M20	13	1/2"	9 / 16
6	M25	16	3/4"	9 / 16
7	M25	21	3/4"	13 / 21
7	M32		1"	13 / 21
8	M32	29	1"	17 / 27,5
8	M40		1 1/4	17 / 27,5
9	M40	29	1 1/4	22 / 34
9	M50	36	1 1/2	22 / 34
10	M50	36	1 1/2	28 / 41
11	M63	42	2"	34 / 48
12	M63	48	2"	39 / 54
12	M75		2 1/2	39 / 54
13	M75	2 1/2	2 1/2	48 / 65
13	M80			48 / 65
14	M80	3"	3"	55 / 74
14	M90			55 / 74
15	M90	3"	3"	65 / 83
15	M100	3 1/2	3 1/2	65 / 83
16	M100	3 1/2	3 1/2	74 / 93

P-E Type EC x Modèle SIB-DEF 1F



GB

CABLE GLAND EC x TYPE SIB-DEF 1F

Directive 2014/34/UE - For potentially explosive areas
ATEX CERTIFICATE : LCIE 05 ATEX 6146 X
INMETRO CERTIFICATE : BR 230 663-X
TR CU EX CERTIFICATE : RU C-FR.ГБ05.B.00955

UE declaration of conformity :

These cable glands meet requirements of the directive 2014/34/UE «ATEX Directive» CE 0081(Ex)

II 2 G/D Ex d IIC Ex e II Ex tD A21

The 01/01/19 the ATEX Manager UREK Josua.

The ATEX marking is :

EC x (Ex) II 2 G/D Ex d IIC Ex e II Ex tD A21

FUNCTIONS :

- The Ex d cable glands are used for the entry of cables into metallics or plastics boxes.
- A clamping device can be applied.

TECHNICALS SPECIFICATIONS :

- Zones 1 & 2 - Gas Group : IIA, IIB, IIC (Equipment group II for protection Ex e PG threads) - Categories 2 and 3.
- Zones 21 & 22 - Dust group : conductives and non conductives Dust protection
- Assembling with threaded hole (≥ 8 mm long) or brass locknut in not threaded hole for Ex e only.
- Application temperature : Mounting with Neoprene and Nitril : -40°C to +100°C Mounting with Viton : -20°C to +200°C
- Protection type: IP66 and IP68.
- According to : EN 60079-0(2012) + A11(2013), EN 60079-1(2014), EN 60079-7(2015) and EN 60079-31(2014)

Tél. : +33 (0)3-87-79-20-22 / Fax: +33 (0)3-87-57-32-45 11000066

D

KABELVERSCHRAUBUNG EC x TYP SIB-DEF 1F

Richtlinie 2014/34/UE - Für explosionsgefährdete
ATEX ZERTIFIKAT : LCIE 05 ATEX 6146 X
INMETRO ZERTIFIKAT : BR 230 663-X
TR CU EX ZERTIFIKAT : RU C-FR.ГБ05.B.00955



UE - Konformitätsbescheinigung :

Diese Kabelverschraubungen erfüllen die Anforderungen der Richtlinie 2014/34/UE «ATEX-Directive» CE 0081 (Ex) II 2 G/D Ex d IIC Ex e II Ex tD A21

Am 01/01/19, Der ATEX-Leiter UREK Josua

Die ATEX Markierung lautet : EC x (Ex) II 2 G/D Ex d IIC Ex e II Ex tD A21

FUNKTIONEN :

- Die Kabelverschraubungen EC x, dienen zur Kabeleinführung in Metallgehäuse, oder in Gehäuse aus Kunststoff.
- Eine Zugentlastung kann am Kabel angelegt werden.

TECHNISCHE SPEZIFIKATIONEN :

- Für Zonen 1 & 2 geschützt - Gas Gruppe : IIA, IIB, IIC (Gerätegruppe II für Ex e PG Gewinde) - Kategorien 2 und 3.
- Für Zonen 21 & 22 geschützt - Staub Gruppe : Leitfähig und nicht Leitfähig Staub Schutz
- Bei Durchgangsbohrung (≥ 8 mm) oder Montage in Ex e mit Messing Gegenmutter.
- Einsatz Temperatur : Montage mit der Neopren und Nitrilkautschuck : -40°C bis +100°C Montage mit der Viton : -20°C bis +200°C
- Schutzart : IP66 und IP68.
- Gemäss Normen :

EN 60079-0(2012) + A11(2013), EN 60079-1(2014), EN 60079-7(2015) et EN 60079-31(2014)

P BR

PRENSA CABO EC x TIPO SIB-DEF 1F

Portaria INMETRO 179 de 18/05/2010
Para áreas potencialmente explosivas
CERTIFICADO INMETRO : BR 230 663-X
CERTIFICADO ATEX : LCIE 05 ATEX 6146 X
CERTIFICADO TR CU EX : RU C-FR.ГБ05.B.00955

UE declaração de conformidade :

A certificação para este produto é o modelo com avaliação do Sistema de Gestão da Qualidade do processo de produção e ensaios no produto, conforme cláusula 6.1 do requisito de avaliação da conformidade, anexo à Portaria Nº 179 do INMETRO, publicada em 18 de Maio de 2010. 01/01/19, UREK Josua Responsável ATEX.

A marcação INMETRO será : Ex d IIC Gb IP66/IP68 (5 bar)/somente roscas NPT ou Métrica Ex e IIC Gb IP66/IP68 (5 bar) Ex e IIC Db IP66/IP68 (5 bar).

FUNÇÕES :

- Os Prensas Cabos Ex d são usados para a entrada de cabos em equipamentos elétricos (Caixas, luminárias, tomadas, etc) metálicos ou plásticos.
- Um dispositivo de fixação pode ser utilizado.

ESPECIFICAÇÕES TÉCNICAS :

- Zonas 1 e 2 – Grupo de Gases : IIA, IIB and IIC (Grupo de Equipamentos II para proteção Ex e de Roscas PG)
- Zonas 21 e 22 – Grupo de Poeira : proteção para Poeira condutivo e não-condutivo
- Montagem com furo rosqueado (≥ 8mm longo) ou contra porca metálica em furos passantes para apenas Ex e.
- Temperatura de trabalho : Montagem com Neoprene e Nitrilica : De -40°C a +100°C Montagem com Viton : De -20°C a +200°C
- Tipo de proteção : IP66 e IP68.
- De acordo com : ABNT NBR IEC 60079-0:2013, ABNT NBR IEC 60079-1:2016, ABNT NBR IEC 60079-7:2018 e ABNT NBR IEC 60529:2017, ABNT NBR IEC 60079-31:2014

RUS

КАБЕЛЬНЫЕ ВВОДЫ ТИПА ЕС x МОДЕЛЬ SIB-DEF 1F

Технический регламент Таможенного союза 012/2011
Сертификат TP TC 012/2011
НАНИО «ЦВЭ» № TC RU C-FR.ГБ05.B.00955

Декларация соответствия:

Данные кабельные вводы соответствуют требованиям Технического Регламента Таможенного Союза 012/2011. Ex-маркировка кабельных вводов для взрывоопасных газовых сред: при использовании присоединительной резьбы Pg – 2Exe II Gb X, без использования резьбы присоединительной резьбы Pg – 1Exd IIC Gb X/2Exe II X Ex-маркировка кабельных вводов для взрывоопасных пылевых сред - Ex tb IIIC Степень защиты от внешних воздействий IP66 или IP68

НАЗНАЧЕНИЕ И УСЛОВИЯ ЭКСПЛУАТАЦИИ:

Кабельные вводы EC x предназначены для ввода кабеля в металлический или пластиковый корпус. Кабель должен иметь средства защиты от прокручивания и выдергивания в системе прокладки кабеля.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ:

- область применения зоны класса 1, 2, 21 и 22, категории смеси IIA, IIB, IIC.
- при монтаже в изделие с защитой вида «d» использовать резьбовое соединение с длиной резьбы ≥ 8 мм, при монтаже в изделие с защитой вида «e» использовать контргайку из латуни.
- диапазон температур при эксплуатации: материал уплотнительного кольца неопрен: -50°C ≤ tc ≤ +100°C материал уплотнительного кольца витон: -20°C ≤ tc ≤ +200°C
- соответствуют требованиям: ГОСТ P МЭК 60079-0:2011; ГОСТ ИЕС 60079-1:2011; ГОСТ P МЭК 60079-31:2010; ГОСТ P МЭК 60079-7:2012

Tél. : +33 (0)3-87-79-20-22 / Fax: +33 (0)3-87-57-32-45 11000066



Schlemmer

Industry & Building Parts

Déclaration UE de Conformité



EU Declaration of Conformity

Nous : SIB
Hereby : 25, rue Théophile SOMBORN
57220 BOULAY.

Déclarons que nos produits / Declare that our products :

Presses étoupe Sib-Def / Sib-Def cable glands

Type : EC x **Modèle : 1F ; 3F ; 4F**
Type : EC x *Model : 1F ; 3F ; 4F*

Marquage / Marking : CE 0081  II 2 G/D Ex d IIC Ex e II Ex tD A21 (ISO & NPT thread)
CE 0081  II 2 G/D Ex e II Ex tD A21 (PG thread)
-40°C / +100°C (Neoprene) ; -20°C / +200°C (VITON)

sont conformes aux normes suivantes / comply the following standards :

EN 60079-0 (2012) + A11 (2013) EN 60079-31 (2014)
EN 60079-7 (2015) EN 60079-1 (2014)

Après évaluation, la gamme de produit décrite précédemment est toujours conforme à l'état de l'art et n'est pas impactée par les modifications substantielles introduites par les nouvelles normes harmonisées listées ci-dessus.

After evaluation, the product range described above is still in line with the state of the art and is not affected by the substantial changes introduced by the new harmonized standards listed above.

sous réserve d'une utilisation conforme à sa destination et / ou d'une installation conforme aux normes en vigueur et / ou aux recommandations du constructeur.

subject to a proper use according to it (their) purpose and / or to a proper setting up (installation) in accordance with the applicable standards and / or with the producer recommendations.

L'attestation d'examen UE de type délivré par le L.C.I.E. pour ces produits porte le numéro :

The EU type examination certificate delivered by the L.C.I.E. for these products, has the number :

LCIE 05 ATEX 6146 X

Satisfait aux dispositions de la Directive du Conseil : **ATEX N°94/9/CE jusqu'au 19/04/16**
Satisfy the measures set in the Council Directive : **ATEX N°2014/34/UE à partir du 20/04/16**
Satisfy the measures set in the Council Directive : *ATEX N°94/9/EC until April 19th, 2016*
Satisfy the measures set in the Council Directive : *ATEX N°2014/34/EU from April 20th, 2016*

Année d'apposition de marquage CE : **2005**
Affixing date of CE marking :

Avec les caractéristiques d'étanchéité suivantes / Following the watertightness characteristics : IP 6X

La Notification d'Assurance Qualité de Production est conforme aux exigences de l'annexe IV suivant la Directive 2014/34/UE pour laquelle nous sommes notifié par l'organisme L.C.I.E. 33, avenue du Général Leclerc F-92260 FONTENAY-AUX-ROSES (0081) sous le numéro :

The Production Quality Assurance Notification complies the requirements of the annex IV following the Directive 2014/34/EU for which the notified body L.C.I.E 33, avenue du Général Leclerc F-92260 FONTENAY-AUX-ROSES (0081) notifies us by the number :

LCIE 00 ATEX Q 8004

Rédigé par : Le : 01/01/2019
Written by : **Mr UREK josua**
Responsable ATEX et R&D.
Research Department & ATEX Manager.